

●中国国际广播电台听众联络部编●

听众 工作 文集

中国国际广播出版社出版

474787



474787

听众工作文集

中国国际广播电台听众联络部

郭景哲 阎惠朝 主编



中国国际广播出版社

1992年8月

(京)新登字 096 号

听众工作文集

中国国际广播电台听众联络部

郭景哲 阎惠朝 主编

※

中国国际广播出版社出版

(北京复兴门外广播电影电视部内)

邮政编码: 100866

北京怀柔东晓印刷厂印刷

新华书店发行

开本 850×1168 1/32 22.875印张 590千字

1992年8月北京第一版 1992年8月第一次印刷

印数: 1000册

※

ISBN7-5078-0430-5/Z·142

定价: 10元

献给听众工作者的歌

亦 兵

你代表瑞迪欧北京^[注]。

怀着堂堂中国心。

你种下一分温暖，

收获十分友情。

你的朋友远在天边，

然而你和他们又如此亲近。

尽管你们从未晤面，

彼此却心心相印。

你有你的最大欢乐，

天天为不见面的朋友送去温馨；

你有你的最大报偿，

源源不断的远方来信！

你有你的最高追求，

让全世界倾听中国之声；

你有你的最大幸福，

全球到处有知音！

象春蚕那样静静地奉献，

象园丁那样默默地耕耘；

多少个白天消磨在信海里，

多少个不眠之夜把眼睛熬红。

有人说你的工作默默无闻，

然而你的名字却留在亿万听众
心中。

有人说你的工作十分平凡，

可是你能使几十亿心灵沟通！

辛勤的汗水刷新历史的纪录，

废寝忘食的努力赢得了祖国的
光荣。

听众的阵容伴你壮大成长，

绵绵友情伴随着岁月加深。

时间纪录着你的业绩，

谁说“无硝烟的战场”没有英
雄？！

你用行动树起一座丰碑：

“海内存知己，天涯若比邻”！

(1991. 12)

[注：瑞迪欧北京是本土英语呼号的汉字
拼音。]

说 明

一、本书文章主要选自我台的《国外听众反映》、《研究与实践》、《国际广播》这三个刊物。每栏以文章发表的时间先后排列顺序，为的是便于读者了解这方面工作的变化进展情况。

二、几篇文章中提到个别人的姓名和职务，本着尊重历史的原则，没作改变。

三、自从1947年9月11日陕北新华广播电台开办英语广播，开始了我台的历史以来，我台名称变动过5次：1949年3月25日由陕北新华广播电台改名为北平新华广播电台；1949年9月27日又由北平新华广播电台改称为北京新华广播电台；1949年12月5日北京新华广播电台定名为中央人民广播电台；1950年4月10日，除对华侨广播的节目外，我台对国外开始使用“北京广播电台”呼号；1978年5月1日，中央批准我台改名为“中华人民共和国国际广播电台”，简称“中国国际广播电台”，但“北京广播电台”的呼号仍延用至今。因此，书中我台的名称不尽一致。

四、从1991年6月3日起，我台所有语言组都改称为某语广播部。因此，文中“组”、“部”称呼前后不一致。

五、书中原文提到的“去年”“今年”等时间，多数已根据文章发表的时间相应作了修改，个别不宜改动的，参照附后的文章发表时间即可明白。

编 者

1992年5月

序 言

胡 耀 亭

(中国国际广播电台副台长兼总编辑)

本书汇集了中国国际广播电台历年来有关听众工作方面的文章 118 篇，象这样集中地、完整地反映我国对外广播听众工作的文集，在我国还是第一次。

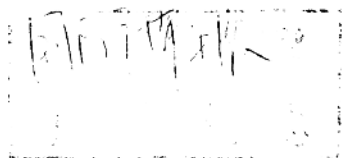
中国国际广播电台是我国唯一向全世界广播的电台，今年是它诞生的 45 周年。目前中国国际广播电台每天使用 38 种外语和汉语普通话及 4 种方言向全世界广播 146 个半小时，听众遍及五大洲 200 多个国家和地区。1991 年听众来信近 24 万封，仅就这一事实足以说明，中国国际广播电台在对外宣传中的巨大影响力。

听众是广播赖以存在的条件，没有听众就没有广播。听众需要满意的广播，广播需要研究听众。《孙子兵法》云：“知彼知己，百战不殆”，这是战争规律，也是国际广播的共同规律。世界各国国际广播机构都在千方百计下大力气调查研究听众，认识听众。我们的实践经验证明，对听众的调查研究每深入一步，我们的对外广播宣传质量就提高一步。收集在本书的许多文章谈到了这方面情况。本书文章的作者非常广泛，他们当中大部分是各语言广播部门长年直接从事听众工作的同志，也有担负领导工作的同志，有老一辈广播工作者，也有中青年广播工作者。文章所涉及的内容

几乎涵盖了听众工作的方方面面，不仅有我们自己的经验，也有国外经验，真可以说是丰富多彩，琳琅满目。其中不少文章写得简明生动，有事实有理论，具有很强的可读性。我们相信，本书的出版将有助于社会各界对中国国际广播电台的了解，并将进一步推动我国对外广播听众研究工作的发展。

听众反馈是电台的珍贵财富，我们应当十分珍视和开发这份珍贵的财富。当前，国际广播处在激烈的竞争之中，争夺听众，扩大影响，一直成为各国电台的战略目标。我们要想在这场激烈的竞争中立于不败之地，就需要百倍地加强听众工作。国外听众工作是一门学科，它不仅涉及国际广播传播学，而且涉及国际政治学、国际关系学、社会心理学和语言学等学科。我们要进一步加强学习和研究，不但要学习自己的经验，也要学习和吸收一切先进国家好的经验，从而建立起具有社会主义中国特色的国际广播听众学，这是一个艰巨的任务，我们要树雄心，立壮志，为尽快实现这一目标而努力。

1992. 5. 25



目 录

一、研究·专论

梅益同志谈听众工作·····	(1)
加强调查研究进一步开展听众工作·····	(4)
对听众工作的几点想法·····	(11)
试析我台听众来信数字的变化·····	(16)
更上一层楼·····	(23)
听众工作与办好节目的关系·····	(27)
新时期听众工作浅见·····	(31)
对外广播与听众关系的再认识·····	(38)
听众心理探索·····	(47)
成绩可喜 尚有潜力·····	(55)
增强听众观念与服务意识·····	(60)
试谈对听众的服务问题·····	(70)
略谈对听众的复信问题·····	(79)
斯里兰卡归来杂谈·····	(84)
浅谈听众礼品设计·····	(91)
试谈听众礼品的使用问题·····	(97)
重视反馈信息的研究·····	(102)
自我价值的实现·····	(104)
成绩可喜 形势严峻·····	(109)

“二十一万封”的启示与思考	(112)
1990 年听众工作的回顾	(116)
节目的针对性与听众的心态	(123)
节目的针对性与听众的需要	(130)
重视听众反馈	(138)

二、经验·体会

我怎样做华侨听众的复信工作	(142)
回顾对华侨听众的工作	(145)
鸿雁传友谊	(147)
听众的贴心人	(150)
功夫不负苦心人	(154)
孟语《听众信箱》节目十年不衰奥秘何在	(159)
把听众信箱节目办得名副其实	(167)
有朋自远方来	(170)
积跬步以致千里	(175)
关于听众工作的通信	(181)
我是怎样做听众来信工作的	(191)
我做听众工作的几点体会	(201)
1989 年俄语听众来信为何大幅度增长	(205)
硕果是怎样取得的	(214)
做听众的知心朋友	(223)
听众工作二十春秋	(229)
听众是广播的“上帝”	(235)
我们是怎样做好听众联系工作的	(240)

三、调查报告

对 120 份西班牙语听众调查表的统计	(243)
法语听众调查小结	(247)
对尼泊尔语听众抽样调查的简报	(258)

对日本听众的第三次调查结果·····	(262)
第一次意大利语听众抽样调查总结·····	(273)
赴斯里兰卡听众考察组工作汇报·····	(281)
英语听众调查情况·····	(293)
德语听众调查小结·····	(303)
对尼日利亚听众收听我台豪萨语广播情况的 调查·····	(310)
北京地区大学生收听中国国际广播电台情况 分析·····	(318)

四、征文·竞赛

《美丽富饶的中国海疆》征文来稿及获奖情况·····	(326)
《我最喜欢的中国十种动物》评选活动简况·····	(328)
《我与和平》征文活动取得圆满成功·····	(330)
《我与中国国际广播电台》征文选集 《知心的朋友》序言·····	(333)
在《我心目中的中国》征文活动发奖大会上的讲话 ·····	(336)
《新中国 40 周年知识有奖竞赛》活动获得很大成功 ·····	(338)
《新中国 40 周年对外贸易成就“幽兰杯”知识竞赛》 活动取得圆满成功·····	(348)
浅析《“裕华”奖第十一届亚运会知识竞赛》 活动·····	(353)
五万余名国外听众踊跃参加《中国旅游知识竞赛》 ·····	(358)

五、出访见闻

我所接触的海外华侨听众·····	(365)
在意大利访问听众·····	(367)

来自湄南河的回声·····	(371)
访南纪实·····	(376)
跟日本听众在一起的日子里·····	(383)
柬语广播在柬埔寨·····	(398)
友谊之行·····	(401)
访澳散记·····	(405)
岛国访友·····	(418)
尼日利亚的“中国国际广播电台热”·····	(426)
斯里兰卡纪行·····	(434)
我台记者组走访印度听众·····	(451)
我台听众工作小组首次访问意大利·····	(454)
难忘的赴坦采访听众之行·····	(459)
访印速写·····	(462)

六、听众组织

孟加拉国中国国际电台听众俱乐部考察报告·····	(471)
全印中国国际广播电台听众协会概况·····	(480)
对我台巴基斯坦听众俱乐部的调查报告·····	(486)
突尼斯斯法克斯市听众俱乐部·····	(501)

七、听众介绍

西德老听众泽尔德纳再次访华·····	(509)
访美国老听众墨尔·····	(513)
德国老听众卢克斯带领全家人访问我台·····	(516)
盲姑娘中村千寻在北京·····	(518)
巴基斯坦两位听众代表应邀访华·····	(521)
美国听众访华团在中国·····	(523)
心之向往·····	(529)
孟加拉国听众代表乌拉谈访华观感·····	(531)
培育中阿友谊的好听众巴拉提尼·····	(535)

英国听众卡罗尔的中国之行·····	(537)
僧语广播的忠实听众魏拉孔·····	(539)
在摩洛哥看望阿米娜·····	(542)
一颗炽热的心·····	(545)
日本听众福地在北京五日游·····	(551)
突中友谊的传播者萨米特·····	(554)
南斯拉夫一企业报载文介绍我台老听众弗拉 略·卡扎涅·····	(559)
难忘的中国之行·····	(562)
中国给我们留下永久的回忆·····	(566)
他迷上了中国·····	(568)
我们的心在中国·····	(570)
中国的前途是光明的·····	(573)
架设友谊之桥的人·····	(576)
情系中华·····	(580)
她对中国一往深情·····	(585)

八、展览档案

1964 年我台首次举办的听众工作展览会·····	(589)
我台参加第四届世界电信展览工作小结·····	(591)
我台参加《对外宣传工作汇报展览》·····	(597)
我台举办 40 周年展览·····	(599)
成功的展览·····	(601)
中国国际广播电台蜚声世界电信展览会·····	(604)
老友新朋来相会 促进了解增友谊·····	(608)
我台赴日内瓦参展获得成功·····	(618)

九、借鉴参考

美国之音的听众工作·····	(625)
美国之音是怎样调查中国听众的·····	(630)

德国之声电台见闻·····	(636)
BBC 听众调研部见闻·····	(642)
参加多国国际电台听众工作讨论会有感·····	(649)
BBC 的听众研究工作·····	(655)

十、资料之页

中央对外宣传小组给我台的贺信·····	(663)
对我台听众工作的回忆·····	(665)
中国国际广播电台听众工作暂行条例·····	(670)
中国国际广播电台听众工作中若干具体问题 的规定·····	(674)
听众联络部职责范围·····	(680)
三次听众工作评比情况·····	(681)
《国外听众反映》出版情况·····	(686)
历年应邀访华听众名单·····	(690)
1977 年至 1991 年送国外听众的宣传纪念品及 礼品目录·····	(695)
听众来信数量统计表·····	(706)

梅益同志谈听众工作

编者按：本文采自我台1964年7月7日打印的《听众工作参考》第12期。梅益同志当时任中央广播事业局局长。本文第一部分是1964年3月10日所作《关于宣传业务整改报告》的第十二节；第二部分是1963年9月和11月在两次听众工作会议上的指示。文中北京电台是我台当时的名称，北京电视台即现在的中央电视台。

—

中央台、北京电台和北京电视台都要加强听众的工作，其中北京电台对国外听众的联系工作更有巨大的政治意义，因为许多外国听众把同北京电台的联系看作是同中国的党和政府的联系，而且这种联系必将随着我们党和国家在国际上的威信和地位的日益提高而愈加扩大。

国内外听众的来信为我们进行调查研究工作提供了大量有价值的甚至是权威的材料，包括从收听情况、对节目的批评与建议一直到听众的政治倾向、他们对重要问题的见解以及他们本国的重要情况等。我们可以从来信中汲取大量养料来改进我们的工作。

我们应该采取各项具体措施来加强和听众的联系。中央台应当定期征求全国听众的意见，并且有重点地在工厂、公社、连队、学校、家庭、广播站等设立一些联系基点，以保持经常的联系。北京电台可以采取如下一些措施：办一些鼓励听众来信的节目，如

征文、问答、测验等；分别不同情况赠送书刊纪念品；按国际惯例给收听卡；每逢节日给听众寄送贺节片等。要严格执行制度：原则上每信必复，复信要及时，北京电台还要注意听众的安全，复信方法要因听众所在国家的不同情况而有所区别。

我们必须有计划地通过和国外听众的联系来进行两项工作：一是宣传我们的节目，了解我们节目播出的效果和听众的要求；二是宣传我们党和国家的政策、宣传我们对重大国际问题的观点以及我国对各国人民的友好。听众工作不是一项技术性的和事务性的工作，而是一项政治性极强的工作。

二

联系听众要特别强调友好。不能满足于左派来信多，要做好中间和中间偏右，甚至反对我们观点的听众的工作。不要轻易和他们断绝关系。对我们论点表示怀疑，说我们吹牛，对某一节目不欣赏，是不是要与他辩论，要好好研究。我们不能拿我们自己的标准来要求听众，五个指头不能一样齐。只和左派听众联系就不能扩大我们的影响，我们要争取中间，分化他们。除极坏者外，对别人的观点加以尊重，如果只和志同道合的人来往，路越走越窄，扩大不了队伍。要使落后变中间。中间变左派。对他们提出的问题要慢慢商量。不要拿我们的水平去要求他，更不能去训斥他。照顾他的自尊心，民族特点和民族感情，否则容易被敌人利用。对国内的人尚不能如此，对素不相识的人更不能如此。对苏联要把苏共领导同人民分开。碰到与我意见不同的人要认真地耐心地进行工作，不要在来信中展开争论。在信中争论不是我们的任务，我们也很难做到。主要送材料供他们参考。我们只要同他保持联系就有成绩。千万不要设想用一次信就可以改变别人的观点，要拉长线。极坏的如对国家、领袖进行诬蔑的可以不回，也

不要去骂他。用一、二次信改变人家的观点是不可能的，我们没有这个力量。

不要把信写得太长，不要积压信，不要为了复一个人的信而耽误对另外九十九个人的复信。

我们的工作要认真严肃，要有礼貌、礼节。要谦虚，不许训人。要谨慎，我们对他不了解，不要随便作结论，随便讲许多好话，用字要谨慎，不要说话太多，话多必有失。不要用太多实质性的东西，一定的外交辞令是不可免的。

我们要注意听众的安全，弄不好就要出问题，用词可以心照不宣。听众名单要好好保存。对听众安全要随时采取措施。不要把地址写错了，字迹不要潦草。

我们今年的 20 万来信代表一定数量，一定质量。与如此广泛的群众接触，扩大影响，我们有特殊条件，要加以充分利用，做好我们的工作。不能小看 20 万的影响。在某些国家中，我们的影响是唯一的。

希望各部、组来信组，把来信中交换的宣传上的问题及时告诉组长和部主任，可以很简单的，口头说一声。利用听众来信改进我们的工作。

关于人力问题，要想办法解决；今年解决有困难，还得由上边来解决。

关于领导问题，要成立个来信部，作为整改之一。

关于宣传品问题，国庆 15 周年时要考虑，例如：少数民族生活、中国菜、中国的绸缎、脸谱、将相和等都可考虑出些。宣传品要统一安排，避免浪费。

建议开个经验交流会。格式信给办公室一份，好的由办公室转发。新语言组成立，要培训他们，要有个带徒弟的。

收到信后一时来不及答复，可以先打一个招呼，以后回信。

加强调查研究进一步开展 听众工作

——胡耀亭同志在听众工作会议上的讲话摘要

一、我台听众工作是有成绩的

近几年来，我台各部组负责听众来信工作的同志，默默无闻地做了大量工作，取得了很大成绩。去年有 140 多个国家和地区的听众来信，总数达 80020 封，比上一年增加 3167 封。今年上半年比去年同期增加 1594 封。据统计，到 1982 年年底为止，我台从 1951 年开始统计听众来信以来，累计已收到听众来信 210 多万封。这是一笔巨大的财富。

这几年，我台日语部、英语部和德语组等，继续保持了高数量、高质量的来信纪录。也有不少语言组急起直追，听众来信增加很快。比如孟加拉语组、乌尔都语组、僧伽罗语组、阿拉伯语组、法语部、斯瓦希里语组、豪萨语组、西班牙语组、意大利语组等，来信都在 1500 封以上。过去很少来信的苏联、东欧听众，现在也开始有了变化。

国外听众给电台写信，由于国际邮资不断上涨，对他们经济上是一个不小的负担。每一封信都凝结着国外听众的一片心意。我台许多部组都有专人负责听众工作，并且办有《听众信箱》节目。现在《听众信箱》节目已成为最受听众欢迎的节目之一。比如德